



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
20 January 2012
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации
расовой дискриминации
Семьдесят восьмая сессия**

Краткий отчет (частичный)* о 2071-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в понедельник, 28 февраля 2011 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Кемаль

Содержание

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции (*продолжение*)

Пятый и шестой периодические доклады Армении

* Краткий отчет об остальной части заседания не составлялся.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции
(продолжение)

Пятый и шестой периодические доклады Армении (CERD/C/ARM/5-6; CERD/C/ARM/Q/5-6; HRI/CORE/1/Add.57)

- 1. По приглашению Председателя члены делегации Армении занимают места за столом Комитета.*
- Г-н Киракосян** (Армения) говорит, что за последние два года его страна представила договорным органам Организации Объединенных Наций все просроченные доклады. Представленный Комитету доклад подготовлен созданной Премьер-министром межведомственной рабочей группой, в состав которой входили представители соответствующих министерств и ведомств. НПО и представители гражданского общества, активно осуществляющие свою деятельность в областях, на которые распространяется действие Конвенции, представили свои замечания и рекомендации во время обсуждения доклада за круглым столом.
- Армения подписала многочисленные международные соглашения, в том числе базовые договоры по правам человека, на основании которых обеспечивается защита прав национальных меньшинств и свобода религии и мысли, такие как Рамочная конвенция Совета Европы о защите национальных меньшинств и Европейская хартия региональных языков и языков меньшинств.
- Его правительство осуждает все формы и проявления дискриминации в отношении отдельных лиц, групп и институтов. На основании национального законодательства обеспечивается равноправие граждан во всех сферах жизни без какой-либо дискриминации, исключений, ограничений или предпочтений по признаку расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения. Правительство проводит политику, направленную на выполнение в полном объеме Конвенции и других международных договоров. При осуществлении правовых реформ и практических мер власти руководствуются также принципами Дурбанской декларации и Программы действий.
- 6 мая 2010 года Совет по правам человека провел универсальный периодический обзор Армении. Правительство поддержало 95% вынесенных рекомендаций, и большинство из них уже выполняется. Для оказания помощи в их реализации создана межведомственная комиссия, в состав которой входят представители соответствующих органов государственной власти и НПО.
- 22 сентября 2010 года Армения ратифицировала Конвенцию о правах инвалидов. Разрабатывается комплексная национальная программа защиты прав человека, которая будет одобрена в течение текущего года.
- Армения приняла законодательные и институциональные меры для улучшения положения женщин в обществе, в том числе осуществила мероприятия по ликвидации всех форм дискриминации. Принятый в 2004 году Семейный кодекс отвечает интересам мужчин и женщин. В Избирательном кодексе ранее существовавшая 5-процентная квота для женщин в списках пропорционального представительства увеличена до 15%. Одним кандидатом из десяти в представительных списках должна быть женщина. Гендерный аспект отражен также в Трудовом кодексе, вступившем в силу в июне 2005 года. Кроме того, принцип гендерного равноправия стал первоочередным в Государственной программе

деятельности на 2008–2012 годы. 11 февраля 2010 года правительство одобрило концептуальный документ о политике гендерного равноправия.

8. 3 сентября 2010 года правительство одобрило Национальный план действий по борьбе с торговлей людьми на 2010–2012 годы с указанием сроков его выполнения. В национальном бюджете на 2010 год ассигновано почти 78 млн. армянских драмов (примерно 217 000 долл. США) для борьбы с торговлей людьми. Стратегии и деятельность, предусматриваемые в соответствии с механизмом борьбы с продажей людей, разделены на шесть категорий: принятие законодательных актов для борьбы с торговлей людьми и правоприменение; предупреждение торговли людьми; защита жертв торговли людьми и оказание им поддержки; сотрудничество; проведение исследований, мониторинг, оценка и координация.

9. Что касается рекомендаций Комитета в отношении предыдущих докладов Армении, то в последние годы проведены законодательные и институциональные реформы с целью усиления защиты прав человека, в том числе лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам. Управление по вопросам национальных меньшинств и религии и Координационный совет по делам национальных и культурных организаций национальных меньшинств продолжают играть активную роль в освещении и урегулировании нерешенных вопросов.

10. Средства массовой информации не ограничены во времени при трансляции программ, посвященных этническим меньшинствам. Кроме того, в декабре 2008 года в статью 28 Закона о радио и телевидении была внесена поправка, в соответствии с которой Общественное телевидение обязано показывать программы, представляющие интерес для национальных меньшинств, и по крайней мере в течение двух часов в неделю транслировать программы на их языках.

11. Сохранение, распространение и развитие культуры и охрана культурного наследия национальных меньшинств является одной из первоочередных задач политики в области культуры. Министерство культуры тесно сотрудничает с организациями меньшинств и НПО и оказывает помощь в организации концертов, выставок и других культурных мероприятий. Несмотря на экономические трудности, власти ежегодно ассигнуют средства на оказание содействия сохранению традиций и культуры национальных меньшинств. В последние годы Министерство культуры увеличило финансирование проекта по поддержке культуры национальных меньшинств, в рамках которого организуются художественные выставки и проводятся музыкальные фестивали. В 2006 году в Ереване для меньшинств открылся Культурный центр национальностей. Правительство оказало поддержку в приобретении им оборудования и технического оснащении.

12. В деревнях Арзни и Верин Двин ассирийским религиозным общинам возвращена церковная собственность, которая была конфискована во время коммунистического режима. Возвращена также собственность, принадлежавшая русской православной общине в Ереване. Власти оказали финансовую помощь в восстановлении исторического еврейского кладбища в Вайоц Дзоре и в сооружении памятника в Ереване в честь ассирийцев, погибших в первой мировой войне.

13. Все расположенные на территории Армении исторические, культурные и религиозные строения находятся под защитой государства, независимо от их этнического или религиозного характера. Они включают более 50 азербайджанских, турецких и иранских памятников в различных областях страны. В докладе об Армении, опубликованном в феврале 2011 года, Европейская комиссия по борьбе против расизма и нетерпимости отметила усилия, прилагаемые Армени-

ей для сохранения исламского культурного наследия. В пункте 44 доклада отмечается почти полное отсутствие в Армении антимусульманских настроений. Например, многочисленные иранцы, приезжающие в Армению для учебы, по коммерческим делам или в качестве туристов не сталкиваются с особыми проблемами.

14. Принятие поправок к Конституции по итогам референдума в ноябре 2005 года привело к укреплению беспристрастности судебной системы и равновесия ветвей власти. Власти осуществили программу реформ законодательной системы. В новой статье 14 (1) Конституции провозглашается равенство всех перед законом и запрещение дискриминации в зависимости от пола, расы, цвета кожи, этнического или социального происхождения, генетических признаков, языка, религии, мировоззрения, политических и иных взглядов, принадлежности к национальному меньшинству, имущественного положения, рождения, инвалидности, возраста либо иных обстоятельств личного или социального характера. Ратифицированные Арменией международные договоры являются составной частью ее правовой системы и имеют преимущество перед национальными законами. Физическим и юридическим лицам предоставлено также право подавать жалобы в Конституционный суд после исчерпания всех судебных средств защиты и принятия окончательного судебного решения по конкретному делу. Подающее жалобу лицо имеет право ставить под вопрос соответствие Конституции правового положения, которое использовалось при принятии судебного решения. В 2009 году Конституционный суд получил от отдельных лиц 295 жалоб конституционного характера.

15. Далеко продвинулась начатая в 1998 году реформа системы уголовного правосудия. Принятие в 2003 году нового Уголовного кодекса открыло новый этап для более гуманного применения права в борьбе с преступностью и отражения передовой практики и стандартов международного уголовного права в уголовном законодательстве Армении. Согласно статье 226 (1) Уголовного кодекса, действия, направленные на возбуждение национальной, расовой или религиозной вражды, квалифицируются как преступление, наказуемое штрафом в размере от двухсоткратного до пятисоткратного размера заработной платы, либо лишением свободы на срок от 2 до 4 лет.

16. В Уголовно-процессуальный кодекс 1998 года регулярно вносятся поправки с целью обеспечения его соответствия взятым Арменией на себя международным обязательствам. В статье 8 запрещается дискриминация в отношении прав, свобод и ответственности по признаку расы, цвета кожи, этническому или социальному происхождению, генетическим признакам, языка, религии, идеологии, принадлежности к национальному меньшинству или рождения.

17. В основе Кодекса об административных правонарушениях лежит принцип равноправия граждан. Так, например, в статье 248 предусматривается, что дела, касающиеся административных правонарушений, должны рассматриваться на основе принципа равноправия всех граждан перед законом, независимо от их происхождения, социального или имущественного положения, расовой или национальной принадлежности, пола, образования, языка, отношения к религии, вида и характера занятий, места проживания или иных обстоятельств.

18. 1 января 2004 года вступил в силу Закон "О Защитнике прав человека". В соответствии со статьей 83 (1) новой Конституции Национальное собрание выбирает Защитника прав человека (омбудсмена) на 6 лет. В статье подчеркивается, что Защитник прав человека является независимым должностным лицом, который обязан защищать права и свободы, нарушенные государством, местными органами самоуправления или их должностными лицами. Защитник рас-

смачивает также жалобы, полученные от различных групп меньшинств. В течение 2004–2009 годов Защитнику было направлено 24 обращения/жалобы представителями 11 национальных меньшинств, проживающих в Армении. В вынесенных по ним заключениях Защитник заявил, что нарушения прав носили общий характер и не были связаны с принадлежностью к какому-либо национальному меньшинству.

19. В статье 41 Конституции предусматривается, что каждый имеет право на сохранение своей национальной или этнической самобытности. Поэтому лица из числа национальных меньшинств свободно решают, хотят они или нет считаться таковыми. Власти Армении продолжают рассматривать вопрос меньшинств езидов и курдов исходя из принципа самоидентификации.

20. В статье 39 Конституции говорится, что каждый имеет право на образование. В статье 4 Закона о государственном образовании, принятом в июле 2009 года, предусматривается, что образование национальных меньшинств может осуществляться на их родном или национальном языке с обязательным изучением армянского языка. В этом же Законе начальное общее образование объявляется обязательным. Среднее образование в государственных школах бесплатное. В Законе определены принципы автономии высших учебных заведений. Все граждане имеют право на бесплатное высшее и профессионально-техническое образование в государственных учебных заведениях на конкурсной основе, установленной законом. Решение о первоочередности, предоставляемое кандидатам из национальных меньшинств, успешно сдавших вступительные экзамены в университеты, значительно расширило доступ таких кандидатов в соответствующие высшие учебные заведения.

21. В соответствии с распоряжением Министерства образования от 21 декабря 2007 года дети граждан, принадлежащих к национальным меньшинствам, принимаются в общеобразовательные школы, в которых обучение ведется на национальном или родном языке ребенка, или в школы, в которых имеются курсы соответствующего языка. При отсутствии вышеуказанных возможностей право выбора языка предоставляется родителям или законным представителям ребенка. По просьбе учащихся может быть организовано факультативное изучение языков меньшинств. Такое обучение может проводиться по просьбе всего лишь 4–5 учащихся.

22. Интересы некоторых проживающих в Армении национальных меньшинств, таких как ассирийцы, курды и езиды, требует особого внимания и защиты, поскольку они не имеют своего родного государства. Вовлечение этих меньшинств в жизнь страны обогащает культуру Армении и налагает на ее ответственность за сохранение и развитие этнических групп, которые однозначно считают Армению своей родиной. В последние годы стали публиковаться и бесплатно распространяться среди учащихся из числа национального меньшинства езидов учебники на языке езидов и учебники по литературе для различных уровней обучения. В 2007 году был издан учебник на ассирийском языке, который распространяется бесплатно в соответствующих школах. Представители национальных меньшинств принимают участие в подготовке учебников, чтобы обеспечить сбалансированный подход к их конкретным потребностям и равноправный подход к имеющимся средствам. В соответствии с принципом самоидентификации принято решение публиковать учебники на языке езидов с использованием кириллицы, а учебники на курдском языке – с использованием латинского алфавита. Правительство поощряет также подготовку преподавателей для национальных меньшинств.

23. Политика государства в сфере занятости направлена на создание условий для полной и производительной занятости. Принимаются меры для повышения квалификации и конкурентоспособности безработных. Предприниматели поощряются к сохранению старых и созданию новых рабочих мест и заполнению вакансий специалистами, хорошо знакомыми с современными технологиями и научными достижениями. Цели и принципы трудового законодательства изложены в статьях 2 и 3 Трудового кодекса.

24. В соответствии со статьей 5 (1) Закона "Об иностранных гражданах", принятого 25 декабря 2006 года, проживающие в Армении иностранные граждане, имеют те же права, свободы и обязанности, что и армянские граждане, если в Конституции, законах и ратифицированных Арменией международных соглашениях не говорится иначе.

25. 24 октября 2005 года Национальное собрание приняло Закон "О занятости населения и его социальной защите при безработице". В Законе излагаются принципы политики, регулирующие занятость, а также гарантии социальной защиты безработных и свободы выбора работы и рода занятий. Каждый гражданин Армении имеет право выбирать свой вид работы и занятия. Запрещается неоправданный отказ в найме лица. Проживающие в Армении граждане и подданные других государств и лица без гражданства имеют право свободно выбирать вид работы или досуга. Они могут также по своему выбору выполнять работу или не заниматься трудовой деятельностью, за исключением случаев, предусмотренных в статье 3 вышеуказанного Закона.

26. Власти Армении обеспечивают всем социальным слоям и группам населения равные возможности для эффективного участия в общественной деятельности без какой-либо дискриминации.

27. Армения всегда делала все возможное для обеспечения всесторонней и равной защиты прав и свобод лиц, обратившихся с просьбой о предоставлении убежища, и лиц, признанных беженцами. Закон "О беженцах и убежище", принятый в 2008 году, полностью отвечает требованиям Конвенции 1951 года о статусе беженцев, Протокола к ней и других международных договоров. Армения всегда проводила политику, направленную на полную интеграцию беженцев. Беженцы, которым предоставлено убежище в Армении, имеют право на получение таких же, как и граждане Армении, социальных услуг, государственных пособий и другой финансовой помощи, бесплатной медицинской помощи и медицинских услуг, гарантированных государством, пенсионного обеспечения, а также право на социальную защиту в случае безработицы при условии, что они отвечают требованиям законодательства Армении в соответствующей области.

28. Право отдельных лиц в соответствии с Гражданским кодексом обращаться в суды для защиты своих прав применимо также к беженцам и лицам, обратившимся за предоставлением убежища. Закон "О беженцах и убежище" гарантирует право судебной защиты лицам, которым было отказано в предоставлении убежища. В соответствии с Законом "О государственной пошлине" такой отказ может быть обжалован в судах без взимания государственной пошлины. Несмотря на огромные усилия, прилагаемые в течение многих лет для решения проблемы более чем 400 000 беженцев, изгнанных из Азербайджана, Армения еще не в полной мере решила их жилищные проблемы. Правительству приходится также решать вопрос о внутренне перемещенных лицах из-за конфликта в Нагорном Карабахе и военных действий Азербайджана на армяно-азербайджанской границе.

29. Правительство решило провести 17 мая 2011 года в Ереване международную донорскую конференцию с целью сбора финансовых средств, необходимых для строительства постоянного жилья для оставшихся примерно 1 500 семей беженцев, которые в настоящее время проживают во временных жилищах. На конференции будет присутствовать представитель УВКБ.

30. С момента обретения независимости в 1991 году Армения достигла значительного прогресса в обеспечении гарантий свободы мысли и совести, особенно в предупреждении любого рода дискриминации по признаку религии и веры. Закон "О свободе совести и религиозных организациях", принятый в 1991 году, позволяет национальным меньшинствам и религиозным общинам исповедовать свою или другую религию и создавать религиозные организации. Если в 1997 году в Армении было зарегистрировано в качестве юридических лиц 14 религиозных организаций, то к 2010 году их число возросло до 66.

31. После присоединения Армении к Совету Европы в 2001 году она взяла на себя обязательство принять закон об альтернативной воинской службе, хотя установленных международных стандартов, регулирующих обязательное введение альтернативной службы и ее продолжительность, не существует.

32. Правительство неоднократно выражало обеспокоенность в связи с возведенной в ранг государственной политики массированной антиармянской пропагандой и ненавистнической риторикой, которую позволяет себе руководство Азербайджана на международных форумах, в том числе на Конференции по обзору Дурбанского процесса. К сожалению, на официальном сайте Комитета оно обнаружило свидетельства участия в антиармянской кампании также и гражданского общества, выполняющего политический заказ. Хорошо известные правозащитные организации, в том числе сам Комитет, Европейская комиссия по борьбе против расизма и нетерпимости, Комиссар по правам человека Совета Европы и Консультативный комитет Совета Европы по выполнению Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств, выражали глубокое беспокойство по поводу "охоты на ведьм", устроенной правительством Азербайджана против лиц армянского происхождения и против всего армянского.

33. **Г-н Диакону** (Докладчик по стране) говорит, что государству-участнику в последнее время пришлось преодолеть немало трудностей, в том числе неожиданную смену политического режима, мучительный конфликт, породивший большое число беженцев и внутренне перемещенных лиц (ВПЛ), и переход к децентрализованной экономике и демократической системе. При этом стране предстоит столкнуться еще с рядом препятствий.

34. В периодическом докладе Армении содержатся ссылки на действия, предпринимаемые другими государствами-участниками в нарушение Конвенции и потому являющиеся неприемлемыми для Комитета. В статье 11 Конвенции для таких случаев предусмотрена специальная процедура. В соответствии с этой статьей в адрес Комитета следует направлять соответствующие уведомления. Комитет не принимал косвенных ссылок Азербайджана на несоблюдение другим государством-участником положений Конвенции и не будет принимать никаких таких ссылок со стороны какого-либо другого государства-участника.

35. Согласно переписи 2001 года, более 2% населения государства-участника, насчитывающего 3,2 млн. человек, принадлежат к группам национальных меньшинств. Хотя в докладе упоминается 11 национальных меньшинств, в нем содержится информация лишь о половине из них. Он просит предоставить дополнительную информацию о других меньшинствах. Учитывая резкое сокращение в период с 1989 по 1993 год численности проживающих

в государстве-участнике азербайджанцев, он спрашивает, продолжают ли эти лица проживать в Армении и, если да, сколько из них являются гражданами Армении. Было бы полезно получить дополнительную информацию об их нынешнем положении.

36. Отметив создание в 2003 году института Защитника прав человека и прекращение деятельности Комиссии по правам человека, он указывает, что во многих странах эти два института существуют параллельно и их деятельность дополняет друг друга. Комитет был бы признателен за разъяснение, унаследовал ли Защитник прав человека все функции Комиссии, осуществляет ли он эти функции на практике и располагает ли он достаточными средствами для выполнения своего мандата. Учитывая, что в законодательном акте, на основании которого создавался институт Защитника, предусматривалось, что в имеющих широкий общественный резонанс особых случаях серьезных нарушений прав человека или непринятия мер при массовых нарушениях Защитник может подготавливать чрезвычайные публичные доклады, ему было бы интересно узнать, готовились ли когда-либо такие доклады. Комитет был бы также признателен за получение информации о том, получал ли Защитник жалобы, касающиеся расовой дискриминации, и каковы результаты рассмотрения таких жалоб.

37. Оратор отмечает, что государство-участник имеет законодательную базу для борьбы с дискриминацией по признаку расы и национального или этнического происхождения и проводит четкую политику в этом вопросе и что Конституция запрещает дискриминацию, в том числе в зависимости от генетических признаков, мировоззрения и обстоятельств личного характера, что снимает некоторую обеспокоенность Комитета по поводу расового профилирования и привлечения к себе внимания. Однако значительная часть законодательных актов в области уголовно-процессуального права была принята после 2003 года, в связи с чем, возможно, преждевременно судить о результатах их выполнения. Тем не менее он призывает государство-участника продолжать наращивать усилия, направленные на обеспечение выполнения этих законодательных актов. Хотя совершенно очевидно, что международные договоры о правах человека имеют преимущественную силу по сравнению с внутренним законодательством, было бы полезно услышать о любых судебных делах, при рассмотрении которых положения Конвенции непосредственно применялись в судах страны или в других государственных органах.

38. Он задает вопрос о том, какой законодательный акт запрещает расовую сегрегацию. Сегрегация не всегда появляется в результате существующего законодательства или действий государственных властей. Она может возникнуть как следствие поведения отдельных лиц или групп и иногда возникать в результате социальных или экономических условий, в частности в сфере образования и жилья. Он настоятельно призывает государство-участник обращать внимание на эти явления, поскольку оно отвечает за их предотвращение и устранение.

39. Положения нового Уголовного кодекса, как представляется, отражают все требования, изложенные в статье 4 Конвенции, за исключением запрещения организаций, которые поощряют расовую дискриминацию или подстрекают к ней. В статье 21 Закона "Об общественных организациях" содержится ссылка на разжигание расовой ненависти, но не запрещается пропаганда расизма и поощрение расовой дискриминации и организаций, которые поощряют расовую дискриминацию или подстрекают к ней. Он настоятельно призывает государство-участник пересмотреть эти положения, чтобы привести их в полное соответствие с положениями статьи 4 b) Конвенции, в частности в свете сообщений о существовании политической организации под названием "Союз армянских

арийцев", члены которой призывают к высылке из Армении езидов, курдов и евреев. Он спрашивает, существует ли все еще эта организация и, если существует, каким образом она была зарегистрирована и было ли проведено расследование характера ее деятельности.

40. В периодическом докладе не содержится никаких дезаггрегированных по группам меньшинств и географическим регионам данных об осуществлении прав, перечисленных в статье 5 Конвенции. Было бы полезно знать, сколько представителей национальных меньшинств избрано в парламент, сколько занимают высокие посты в правительстве, в судебных органах, в полиции и других государственных центральных и местных органах власти и сколько являются членами политических партий. Следует также предоставить дезаггрегированные данные о положении меньшинств в области занятости, образования и жилья и о любых особых мерах, принимаемых в интересах находящихся в неблагоприятном положении групп. Он напоминает, что в Конвенции закреплено обязательство принимать особые меры при определенных обстоятельствах, о чем говорится в общей рекомендации № 32 Комитета.

41. Хотя государства обязаны сохранять культурное разнообразие и культурную самобытность и способствовать их развитию, эти меры должны осуществляться при полном соблюдении основных прав человека и свобод. Традиции, нарушающие эти права, должны изживаться. В докладе Совету по правам человека (A/HRC/WG.6/8/ARM/1) государство-участник указало, что культурные традиции общин езидов, курдов и русских молокан препятствуют доступу к образованию. Он просит представить дополнительные сведения о конкретных ограничениях в осуществлении прав, которые обусловлены этими традициями, и о долгосрочных последствиях для участия этих групп в общественной жизни. Было бы полезно узнать о мерах, которые принимает государство-участник для изменения этого положения.

42. В своих заключительных замечаниях (CEDAW/C/ARM/CO/4/Rev.1), вынесенных в 2009 году, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин вновь выразил свою обеспокоенность по поводу глубоко укоренившихся патриархальных отношений, ставящих женщин в подчиненное положение в государстве-участнике, и наличия стереотипов, касающихся их роли в семье и обществе. Он призвал государство-участник в связи с этим принять неотложные меры, особенно в сельских районах. Он указал на недостаток информации и статистических данных о женщинах, находящихся в неблагоприятном положении, особенно о женщинах-беженцах и женщинах, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам, которые сталкиваются с множественными формами дискриминации, особенно в отношении доступа к занятости, медицинскому обеспечению, образованию и социальным услугам. Такая двойная дискриминация вызывает беспокойство также у Комитета по ликвидации расовой дискриминации, о чем говорится в его общей рекомендации № 25. Комитет был бы признателен за информацию о принимаемых в этой связи мерах.

43. Во время конфликта 1993–1994 годов в государство-участник прибыло большое число беженцев. Многие из них оказались внутренне перемещенными лицами. Комитет был бы признателен за информацию о том, есть ли среди них лица, которые все еще не устроены, и, если это так, являются ли они беженцами или гражданами.

44. Оратор интересуется тем, сколько школ национальных меньшинств существует в государстве-участнике, на каком языке ведется в них обучение и сколько обучается в них учащихся. Учитывая, что в высших учебных заведениях в 2004–2009 годах обучалось 74 студента из числа национальных меньшинств,

эта цифру следует признать довольно низкой. Он интересуется, принимаются ли какие-либо позитивные действия для исправления этого положения. В докладе Рабочей группы Совету по правам человека (A/HRC/15/9) государству-участнику рекомендовалось обеспечить равный доступ всех детей национальных меньшинств к образованию на их родном языке. Во многих докладах отмечалось, что дети езидов не имеют учебников на их родном языке и преподавателей, говорящих на их языке. Поскольку некоторые из них не говорят на армянском языке, они не имеют доступ к начальному образованию. Некоторые дети езидов проводят период с апреля по ноябрь на работе с родителями на высокогорных пастбищах. Кроме того, существует спор в отношении алфавита, используемого в учебниках для учеников из числа езидов. Все это создает трудности для поступления этих детей в школы и обучения в них. Государству-участнику следует принять меры для выполнения законодательства, предусматривающего равные права на образование для всех.

45. По сообщениям, езиды продолжают испытывать проблемы, связанные с доступом к земле, пастбищам и воде. Некоторые из них до сих пор не получили документов на владение собственностью. Он обращается с просьбой о предоставлении дополнительной информации о положении этой общины, о приватизации земли и о мерах, принимаемых для решения упомянутых проблем.

46. Как представляется, все национальные меньшинства, независимо от их численности и потребностей, получают одинаковый объем помощи от государства. Хотя подобная практика, возможно, основывается на решении, принятом самими меньшинствами, это решение следует пересмотреть, поскольку оно может оказаться дискриминационным.

47. Оратор просит предоставить дополнительную информацию об обязанности общественного телевидения и радио транслировать программы на языках меньшинств по крайней мере два часа в неделю. Было бы интересно также узнать, какие возможности имеют группы меньшинств для проявления своей культурной самобытности, общения на своих языках и доступа к своей культуре.

48. Учитывая полномочия Комитета рассматривать вопрос о свободе религий, когда мотивом для дискриминации в этой области служит расовое или этническое происхождение, он был бы признателен за информацию об а) ограничениях, установленных в государстве-участнике в отношении некоторых религиозных верований, и б) о сообщениях, в которых говорится об игнорировании властями актов насилия, совершаемых в отношении религиозных меньшинств. Он спрашивает, является ли обязательным изучение истории Армянской апостольской церкви в школах и каким образом ведется религиозное обучение, особенно детей меньшинств и иностранцев.

49. Некоторые источники указывают на то, что в государстве-участнике широко распространены подозрительность в отношении иностранцев и их отторжение, а также стереотипы в отношении лиц другого этнического происхождения. В глобализирующемся мире, где обмен товарами и перемещение лиц являются нормой, подозрительность и отторжение – нехорошая модель для государственного строительства, особенно когда речь идет о маленькой стране, расположенной в регионе, который отягощен грузом прошлых обид и враждебности. Было бы интересно узнать, какие меры принимает правительство для поощрения терпимости, понимания и уважительного отношения к представителям других народов со стороны общественности в целом и молодежи в частности. Он спрашивает, почему Стратегия национальной безопасности включает раздел о культуре, посвященный сохранению истории, культуры, духовных ценностей

и этнической самобытности национальных меньшинств. Представляют ли национальные меньшинства угрозу безопасности государства-участника?

50. В докладе не содержится данных о делах, связанных с дискриминацией, которые были переданы в суд или другие компетентные органы. Отсутствие жалоб не означает, что расовой дискриминации не существует. Он спрашивает, какие меры принимает государство-участник для ознакомления общественности с Конвенцией и имеющимися у граждан средствами защиты своих прав, а также для повышения доверия общественности к судебной системе. Проходят ли сотрудники судебных и правоохранительных органов, адвокаты и сотрудники пограничной службы подготовку по вопросам внутреннего законодательства и международным договорам, касающимся расизма и расовой дискриминации?

51. Комитет не занимается территориальными и пограничными спорами и не высказывается по их поводу, но наделен мандатом для рассмотрения любых незаконных актов, касающихся расовой дискриминации, которые совершаются правительством или его представителями на любой территории, на которой власти государства-участника осуществляют временный или постоянный контроль. Одна грузинская НПО предоставила Комитету информацию об актах насилия, конфискации собственности и лишении доступа к источникам воды в деревнях в двух районах Грузии, совершенных предположительно вооруженными подразделениями Армении против лиц, принадлежащих к проживающей в Грузии этнической группе. Поскольку государства несут ответственность за акты расовой дискриминации и нарушения прав человека, совершенные их властями даже за пределами их границ, Комитет был бы признателен членам делегации за изложение их мнения по данному вопросу.

52. Государство-участник имеет крайне сложное законодательство, касающееся равноправия и недопущения дискриминации во всех областях. Вопросы прав человека и меньшинств занимают многие учреждения, в том числе Координационный совет по делам национальных меньшинств, Защитник прав человека, государственное Управление по вопросам национальных меньшинств и религии, Культурный центр национальностей и Союз национальностей, являющийся НПО. Большинство законодательных актов и институтов было создано сравнительно недавно, и о достигнутых ими результатах судить пока рано. Членство государства-участника во многих организациях и органах, осуществляющих мониторинг положения в области прав человека на европейском и международном уровнях, и его положительный отклик на выражаемые ими озабоченности создает хорошие предпосылки на будущее.

53. **Г-н Автономов** говорит, что Армения и Российская Федерация имеют тесные связи благодаря большому числу армян, проживающих в Российской Федерации. Эти отношения помогают лучше понять вызовы, с которыми все еще сталкивается Армения, и найти наиболее оптимальные пути их решения. Комитет высоко оценивает возможность познакомиться с положением в Армении, сложившимся после представления предыдущих докладов, и вынести выполнимые рекомендации для оказания содействия полному соблюдению положений Конвенции.

54. Было бы полезно узнать, планирует ли Армения ратифицировать поправку к статье 8 Конвенции и собирается ли она сделать заявление в отношении компетенции Комитета получать и рассматривать индивидуальные сообщения в соответствии со статьей 14. Хотя подобное заявление не является обязательным для выполнения, участники Конвенции рассматривают его как выражение приверженности государств-участников правам человека.

55. Комитет рассматривает ратификацию международных договоров как свидетельство приверженности государства соблюдению прав человека и его стремления укреплять их. Поскольку в докладе не содержится достаточно данных по этому вопросу, Комитет хотел бы точно знать, участником каких конвенций является Армения в рамках Содружества Независимых Государств, в частности по таким вопросам, как права человека, этнические меньшинства, выборы и политические права. Комитет был бы также признателен за дополнительную информацию о региональном аспекте участия Армении в международных отношениях.

56. Езиды отличаются от большинства населения своей религией и самобытностью. Комитет получил сообщения о возникшем в настоящее время споре об использовании латинского алфавита или кириллицы при обучении курдскому языку и издании на нем печатных материалов и желал бы получить больше информации по данному вопросу. Правительству следует признать культурное разнообразие всех национальных меньшинств и стремиться к защите их культурного наследия.

57. Ввиду отсутствия информации о народности рома в Армении, Комитет хотел бы знать, рассматривается ли народность рома в качестве одной из 11 народностей, упомянутых в докладе, покинула ли она полностью пределы Армении или о ней просто не имеется данных. Комитет проявляет особый интерес к положению рома, поскольку во многих странах они подвергаются широкой дискриминации. В этой связи, если в Армении проживает народность рома, было бы полезно получить информацию о ее численности и о мерах, которые принимаются для обеспечения ее прав.

58. В докладе говорится, что Защитник прав человека уже принял решения в отношении поступивших от представителей национальных меньшинств жалоб относительно права их детей выбирать язык обучения. Комитет хотел бы знать, каков характер этих решений, являются ли они юридически обязательными и, если это так, какие меры принимает государство-участник для выполнения этих решений другими государственными органами.

59. Комитет с беспокойством отмечает, что базовый документ государства-участника устарел и не отражает перемен, которые произошли в стране с 1995 года. Что касается вопроса гражданства, то Комитет приветствовал бы данные о числе лиц, обратившихся с просьбой о предоставлении им армянского гражданства, этническом составе обратившихся лиц и численности вернувшихся в Армению из-за границы армян или членов других групп. Хотя мандат Комитета не распространяется на вопрос о требованиях, предъявляемых при предоставлении гражданства, было бы все равно интересно узнать о случаях, когда раса или этническая принадлежность послужили препятствием для получения армянского гражданства.

60. **Г-н Мурильо Мартинес** напоминает о вкладе государства-участника в проведение Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и его роли в подготовительных мероприятиях Конференции по обзору Дурбанского процесса. В этой связи Комитет с удовлетворением отмечает разработку правительством Армении Плана действий как части последующих мероприятий по выполнению Дурбанской декларации и Плана действий. Однако Комитет был бы признателен за более подробные сведения о результатах осуществления Плана действий по борьбе против расовой дискриминации и об общем прогрессе, достигнутом в этой области.

61. Комитету было бы также интересно узнать о роли, которую играет недавно созданное Управление по вопросам национальных меньшинств и религии и его вкладе в реализацию Плана действий. Комитет был бы признателен также за дополнительную информацию о процедуре вынесения Управлением рекомендаций в отношении выполнения Плана действий и внесения в него поправок, а также за некоторые практические примеры прогресса достигнутого на местах.

62. **Г-н де Гутт** говорит, что Франция также имеет тесные связи с Арменией. Многие армяне занимают высокое положение во Франции.

63. Комитет хотел бы получить более подробную информацию о деятельности и эффективной роли Защитника прав человека, а также примеры конкретных мер, принятых его Управлением. В свете вынесенной Рабочей группой по универсальному периодическому обзору рекомендации, в которой Армении настоятельно предлагалось консолидировать ресурсы Защитника прав человека для обеспечения соответствия его института Парижским принципам, Комитет хотел бы знать, имеет ли в настоящее время Защитник прав человека в своем распоряжении достаточные средства. Комитет был бы также признателен за более подробную информацию об эффективной роли Координационного совета по делам национальных меньшинств и организации гражданского общества, известной как Армянский союз национальностей.

64. Хотя в Уголовном кодексе акт расовой дискриминации квалифицируется как уголовное преступление и признается как отягчающее обстоятельство, в самом законодательстве все еще существуют несоответствия в отношении запрещения организаций, подстрекающих к расовой дискриминации и поощряющих ее. Кроме того, отсутствие жалоб и уголовных преследований за преступления на расовой почве необязательно свидетельствуют об удовлетворительном положении. Такое положение часто является показателем неэффективности средств судебной защиты, недостатка информации о жертвах и чрезмерно усложненной правовой системы. Более того, трудности в получении достаточных улик для возбуждения уголовного дела, отсутствие доверия к полиции или судебной системе и неосведомленность сотрудников полиции также могут указывать на бросающееся в глаза отсутствие в государстве-участнике преступности на расовой почве. Комитет просит государство-участника включить в следующий доклад субстантивные данные о фактическом количестве жалоб, направленных Защитнику по правам человека, и о принятых по ним последующих мерах.

65. Рабочая группа рекомендовала также усилить защиту трудящихся-мигрантов и беженцев. Учитывая эту рекомендацию, Комитет хотел бы знать подлинные причины, по которым Армения не ратифицировала Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

Заседание прерывается в 16 ч 35 м и возобновляется в 17 ч 00 м

66. **Г-н Киракосян** (Армения) говорит, что до 1989 года в Армении проживала азербайджанская община, которая покинула страну после событий 1988–1989 годов, а в Армению прибыло около 400 000 беженцев. В Армении продолжают жить азербайджанцы, родившиеся от смешанных браков, но статистических данных об их численности не имеется. Он интересуется у Докладчика по стране, откуда тот взял цифру 3 700 азербайджанцев, якобы все еще проживавших в Армении в 1993 году.

67. **Г-н Саратикян** (Армения) заявляет, что в Армении проживает 11 национальных меньшинств – ассирийцы, белорусы, грузины, немцы, греки, евреи, курды, поляки, русские, украинцы и езиды.
68. **Г-н Диакону** говорит, что он хотел бы иметь статистические данные о всех 11 меньшинствах, а не только о 6, о которых представлена информация в периодических докладах государства-участника.
69. **Г-н Саратикян** (Армения) отвечает, что в Армении проживает около 3 500 ассирийцев, 15 000 русских, 40 500 езидов, 1 500 курдов и 1 500 греков. Подробных данных о численности остальных меньшинств не имеется, но они будут получены после переписи, которая будет проведена в 2012 году.
70. **Г-н Демирчян** (Армения) говорит, что в 2010 году Управление Защитника прав человека не получало жалоб, касающихся нарушения прав членов меньшинств, но оно постоянно осуществляет мониторинг положения. Управление тесно сотрудничает с 30 НПО, представляющими национальные меньшинства, и предоставляет им консультации правового характера. Два члена совета экспертов, приданных Управлению, являются представителями меньшинств.
71. Что касается уголовной ответственности за акты расовой дискриминации, то в соответствии со статьей 226 Уголовного кодекса преступники, совершившие преступление на расовой или религиозной почве в составе организованной группы, могут быть приговорены к тюремному заключению сроком до 6 лет. В качестве примера он сообщает, что глава ушедшей в подполье организации "Союз армянских арийцев" был приговорен к трем годам тюремного заключения и, отбыв часть срока, больше не принимает активного участия в общественной деятельности. Что касается высказываний расистского характера одного человека в Гюмри, то обвиняемый был признан душевнобольным, и уголовного обвинения ему не было предъявлено.
72. **Г-н Каприелян** (Армения) отмечает, что со времени представления государством-участником предыдущего доклада в 2002 году ни одного преступления на расовой почве против членов меньшинств не зарегистрировано. Примечательно, что процент раскрытых общеуголовных преступлений, совершенных в последние четыре года против езидов, превышает средний показатель раскрываемости преступлений, совершенных в отношении остального населения. В 2010 году процент раскрытых преступлений, совершенных в отношении езидов, составил 92 процента, тогда как средний процент раскрываемости по стране в целом равнялся примерно 85 процентам. Во всяком случае власти всегда обращают особое внимание на любые преступления, совершаемые против представителей меньшинств.
73. Касаясь вопроса недоверия, испытываемого общественностью к полиции, он отмечает, что в настоящее время осуществляется ее реформа, и первоочередной задачей ставится действительно повышение доверия к ней. Внедряются также новые методы поддержания правопорядка в общинах.
74. Оратор признает, что, возможно, о некоторых случаях расовой дискриминации не сообщается, но полиция, от самых высоких должностных лиц до сотрудников местных полицейских участков, внимательно следит за случаями подобного рода. Начальники полицейских участков и их заместители регулярно проводят встречи с жителями подведомственных им районов для обсуждения любых имеющихся жалоб, включая вопросы дискриминации.

75. Сотрудники полиции проходят подготовку по вопросам прав человека и приобретают навыки обеспечения соблюдения прав населения при осуществлении своих полицейских функций. Начиная с 2010 года количество часов, отведенных на изучение вопросов прав человека в учебных программах в полицейских академиях, было увеличено. Сотрудники полиции обучаются методам борьбы с расовой, этнической и религиозной нетерпимостью. Следует также отметить, что представители меньшинств, включая езидов, русских, украинцев, немцев, греков и грузин, также служат в полиции и совместно с их армянскими коллегами ведут борьбу с преступностью и поддерживают законность и порядок.

76. **Г-н Демирчян** (Армения) сообщает, что юридический институт при Министерстве юстиции проводит для сотрудников пенитенциарных учреждений, судебных органов и другого персонала Министерства занятия по вопросам борьбы с дискриминацией. Еще одно учебное заведение не при Министерстве также регулярно знакомит слушателей с вопросами прав человека. Ряд судей и прокуроров из числа езидов пользуются большим уважением среди своих коллег.

77. **Г-н Саратикян** (Армения) признает, что некоторые дети дошкольного возраста из числа езидов в отдельных районах страны не говорят на армянском языке, но это не является препятствием для получения ими образования. Все дети действительно имеют одинаковые возможности обучаться в школах. Большинство из них хорошо осваивает армянский язык к концу первого года начальной школы.

78. **Г-н Демирчян** (Армения) говорит, что, поскольку в суды не поступали дела, связанные исключительно с расовой дискриминацией, судьи до настоящего времени конкретно не применяли положений Конвенции. Вместе с тем широко признается, что, если судьи при рассмотрении дел захотят сослаться на тот или иной международный договор, ратифицированный государством-участником, они имеют право сделать это.

79. **Г-н Диакону**, разъясняя ранее заданный вопрос об азербайджанцах, проживающих в Армении, ссылается на базовый документ государства-участника от 1995 года (HRI/CORE/1/Add.57, пункты 5 и 6), в котором говорится, что на тот момент в Армении проживало 7 900 азербайджанцев. Кроме того, в периодическом докладе, представленном Комитету в 2000 году (CERD/C/372/Add.3), государство-участник утверждало, что азербайджанцы составляют один процент от общей численности населения Армении, т.е. это примерно та цифра, которую он и привел.

Открытая часть заседания закрывается в 17 ч. 30 м.